

# Derechos y Responsabilidades Del Paciente

Como paciente de la Clínica Dieciséis

## Usted Tiene Derecho:

### A una Atención de Calidad

Una atención eficaz, económica y de calidad que se ofrezca con estándares profesionales basados principalmente en la seguridad.

### A un Trato Respetuoso

En todo momento se le atenderá con amabilidad. Respetaremos su dignidad personal y sus creencias y valores personales. No discriminaremos en la provisión de servicios para usted en función de su capacidad de pago, o porque el pago de esos servicios se haría bajo Medicare, Medicaid o el Programa de Seguro Médico para Niños (CHIP); color de su piel; estado económico o educativo; su trasfondo cultural, espiritual y psicosocial; su origen nacional u orientación sexual o identificación de género sin importar su nivel escolar o económico, su cultura, su religión, su conducta social o psicológica, o su orientación sexual.

Si tiene una queja sobre su atención o tratamiento, tiene derecho a presentarla ante el Oficial de Seguridad de la clínica, el Oficial de Privacidad, directamente a HRSA (<https://www.hhs.gov/civil-rights/filing-a-complaint/complaint-process/index.html>), o ante la Joint Commission (630-792-5800). No enfrentará represalias por su queja y puede presentar una queja de forma anónima, si lo prefiere.

### A Involucrarse en la Asistencia Médica Recibida

Usted tiene derecho a hacer preguntas para poder entender el diagnóstico, el tratamiento, el pronóstico, y la posible necesidad de recibir tratamiento en el futuro. Tiene derecho a que se le comunique toda la información referente a su salud, y con ello las opciones disponibles acerca del plan o procedimiento sugerido para el tratamiento. Esto le permitirá a usted rechazar cualquier procedimiento o tratamiento según lo permita la ley. La clínica Dieciséis ofrece ayuda a los pacientes que quieran establecer "instrucciones anticipadas sobre cuidados médicos" \* acerca de la asistencia médica recibida. El paciente tiene la responsabilidad de informar a la Clínica Dieciséis si ya ha completado un documento con "instrucciones anticipadas sobre cuidados médicos" y de proveer una copia a la clínica.

### A Obtener Acceso a su Información Médica

Usted tiene derecho de obtener acceso y poseer copias de su información médica (historial médico) una vez que haya presentado un permiso por escrito. Es probable que se le cobre una cuota razonable. También tiene derecho a solicitar una corrección de su historial médico. Por favor vea el Aviso de las Prácticas de Privacidad de la Clínica Dieciséis para obtener más información acerca de sus Derechos a la Información Médica.

### A Tener Privacidad

Usted tiene derecho a que toda la comunicación, las conversaciones de su caso, las consultas, los exámenes y su historial médico se manejen de manera confidencial. Estos servicios se realizarán con discreción y no se harán públicos a menos que exista una autorización legal. Usted tiene derecho a la privacidad mientras reciba servicios o tratamientos, y también a solicitar un recuento de las veces en que su información ha sido compartida con alguien más. Si usted tiene una inquietud en específico o asunto delicado referente a su salud, usted puede comunicarse con nuestro departamento de servicio social para recibir ayuda adicional. Por favor vea el Aviso de las Prácticas de Privacidad de la Clínica Dieciséis para obtener más información acerca de sus Derechos a la Información Médica y también para enterarse de cómo podríamos usar y compartir su información

### Al Seguimiento en su Asistencia Médica

Usted tiene derecho a un seguimiento de asistencia médica razonable que indique las necesidades presentes y futuras de su tratamiento. Tiene derecho a recibir instrucciones de cómo se van a llevar a cabo esos servicios, de saber el nombre del doctor(a) que lo atiende por el momento y de recibir información por adelantado del número de citas que tendrá en el futuro, así como del doctor(a) que lo atenderá para ese entonces.

### A Recibir Información acerca de los Pagos por el Servicio

Usted tiene derecho a recibir información acerca de los pagos de los que usted es responsable y de recibir una explicación de la cuenta por pagar sin importar de donde va a venir el dinero para cubrir el pago. Cuotas mínimas razonables pueden ser requeridas.

## Usted Tiene la Responsabilidad:

### De Demostrar Respeto y Consideración

Usted tiene la responsabilidad de valorar su salud y asistir a todas sus citas. Por favor llame a la recepcionista al menos dos horas antes de su cita si por alguna razón tuviera que cancelarla. La clínica Dieciséis se reserva el derecho de no atender a los pacientes que no se presenten a sus citas ni llamen para cancelarla.

### De Respetar las Reglas y las Normas

Usted tiene la responsabilidad (de sí mismo y de los niños bajo su cuidado) de ser considerado y respetuoso con otros pacientes, con el personal de la clínica y con sus respectivas pertenencias. Esto incluye obedecer las reglas y las normas de la clínica en lo que se refiere a la atención a los pacientes, la conducta y la salud pública. Para esto le pedimos que mientras esté en la clínica no fume ni consuma alimentos o bebidas.

Usted tiene la responsabilidad de aceptar que los tipos de enfermedades y la duración de las mismas pueden variar, y que incluso con la mejor atención posible los resultados no serán siempre satisfactorios sino razonables.

### De Proporcionar Información

Usted tiene la responsabilidad de darle a su doctor la información completa y correcta de sus malestares actuales, enfermedades pasadas, hospitalizaciones, medicamentos, y otros asuntos relacionados con su salud. Es su responsabilidad reportarle los cambios de su condición de salud a su doctor(a), enfermera(o) o cualquier otro empleado de la clínica.

Así mismo, usted tiene la responsabilidad de decirle a un empleado de la clínica si es que ha cambiado su información de contacto (domicilio, número de teléfono, situación del seguro). También si es que tiene necesidades especiales, entre ellas la asistencia de un intérprete o requisitos como tutor legal que pudiera llegar a necesitar para su propio tratamiento o el de un paciente que sea un menor o un dependiente y que esté bajo su cuidado.

### De Hacer Preguntas

Usted tiene la responsabilidad de informarse y conocer su cuerpo en la salud y en la enfermedad. Dígame a su doctor(a), enfermera(o), o alguna otra persona que lo esté atendiendo si no comprende el tratamiento, la atención médica, o el servicio que se le esté prestando o bien lo que se espera de usted.

### De Seguir las Instrucciones y Aceptar las Consecuencias

Usted tiene la responsabilidad, seguido de un consentimiento informado\* y un proceso de toma de decisiones, de seguir las instrucciones de los doctores, enfermeras, u otras personas que lo estén atendiendo. Usted debe cumplir y seguir el plan de su tratamiento como le fue indicado, de lo contrario debe aceptar las consecuencias por negarse a recibir el tratamiento o por no seguir las instrucciones correctamente.

\*Consentimiento Informado es cuando un paciente (y/o padre, tutor o encargado) acepta recibir un procedimiento médico o intervención quirúrgica luego de haber recibido y entendido toda la información necesaria para tomar una decisión libre e inteligente.

### De Proteger su Salud

Usted tiene la responsabilidad de informarse acerca de medidas preventivas para no enfermarse, de empezar a tener hábitos para mantenerse sano, y de buscar ayuda en cuanto empiece a notar las primeras señales de alguna enfermedad.

### De Cubrir el Costo de los Servicios Recibidos

Usted tiene la responsabilidad de aceptar y de hacer los pagos correspondientes a los servicios que usted recibió. También debe pagar a la brevedad posible las cuentas derivadas de deducibles, copagos, o de cualquier otro cargo que se incluya. Así mismo es responsable de cumplir con las pautas de evaluación financiera de la Clínica Dieciséis y de solicitar información acerca de las opciones de pago.

*Si usted no comprende sus derechos y responsabilidades y necesita ayuda,  
por favor contacte a un empleado de la clínica.*